

List of key terms and phrases from the CHWMEG Questionnaire (as of 2022)

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|---|
| “Certificate of destruction” service | 「銷毀證書」服務 |
| 100-year floodplain | 100 年洪泛區 |
| Active area | 活動區域 |
| Air emissions | 空氣排放 |
| Altman Z financial Strength | 阿特曼 Z 財務實力 |
| Ambient monitoring | 環境監測 |
| Amines | 胺 |
| Annulus | 環 |
| Aspects and impacts analysis | 方面和影響分析 |
| Asset purchase: An acquisition which transfers only select assets and liabilities to the acquiring firm. | 資產購買： 只向收購公司轉移特定資產和負債的收購。 |
| Automatic shutoff | 自動關閉 |
| Battery recycler | 電池回收站 |
| Benzene Waste Operations (BWON) National Emission Standards for Hazardous Air Pollutants (NESHAP) = USA regulatory scheme | 苯廢物處理（ BWON ） 國家有害空氣污染物排放標準（ NESHAP ）=美國的監管計劃 |
| Bill of lading | 提貨單 |
| Bioassay | 生物測定 |
| Biodegradation | 生物降解 |
| Biological treatment | 生物處理 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|--|
| Blind sump | 盲溝 |
| Borehole | 鑽孔 |
| Brackish | 鹹水 |
| Broken glass/cullet | 破碎的玻璃/管子 |
| Biennial Reporting System (BRS) | 兩年期報告制度 (BRS) |
| BRS “waste received” data | BRS 「收到的廢物」數據 |
| Bulk solids | 散裝固體 |
| Capped | 封頂 |
| Carbon regeneration | 碳再生 |
| Catalysts | 催化劑 |
| Cathodic protection | 陰極保護 |
| Cement kiln | 水泥窯 |
| CESQGs (Conditionally-Exempt Small Quantity Generators for HW generator designation in USA) | CESQG (美國有條件豁免的小數量產生者，用於指定有害廢棄物 (HW) 產生者) |
| Chemical fixation | 化學固結法 |
| Closed basin | 封閉盆地 |
| Collection run | 收集行程 |
| Collection/treatment system | 收集 / 處理系統 |
| Commercial wastewater treatment plant | 商業廢水處理廠 |
| Confined aquifer | 承壓含水層 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|---|---|
| Contact stormwater | 接觸性雨水 |
| Cathode Ray Tube (CRT)-style computer monitor | 陰極射線管 (CRT) 式電腦顯示器 |
| Current Assets | 流動資產 |
| Current Liabilities | 流動負債 |
| DART | 工作調換傷害事故 (DART) |
| Deepwell injection | 深井注入 |
| Desiccants | 乾燥機 |
| Dewatering | 脫水 |
| Dosimetry badges | 劑量測定術徽章 |
| Dressing | 敷料 |
| Drum reconditioning | 油桶翻修 |
| Ecological improvement | 生態環境改善 |
| Electronic Goods Recycling | 電子物品回收 |
| Environmental Protection Agency (EPA) | 環境保護局 (EPA) |
| EPA Generator identification number (Generator ID) | 環保局發電機組識別號 (發電機組 ID) |
| E-scrap/electronic scrap | 電子廢料 / 電子廢品 |
| Emerging Persistent Organic Pollutants (EPOPs): examples include PFAS, PFOS, PFOAS, etc. | 新出現的持久性有機污染物 (EPOP) : 例如, 全氟辛烷磺酸 (PFAS)、全氟辛烷磺酸 (PFOS)、全氟辛烷磺酸 (PFOAS) 等。 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|------------------------------|
| EU Waste Framework Directive | 歐盟廢物框架指令 |
| Executive Summary | 執行概要 |
| Facility point of contact (POC) | 設施聯絡點 (POC) |
| Feedstream | 進料流 |
| Feedstream Analysis Plans | 進料流分析計劃 |
| Filter media | 過濾介質 |
| Fixed cover vented through a closed-vent system | 固定的蓋子透過封閉的通風系統進行通風 |
| Flocculation | 絮凝 |
| Flow bins | 流動倉 |
| Focus materials | 重點材料 |
| Fugitive emissions | 逸散排放物 |
| Fully-contained | 全套的 |
| Generated wastewater | 產生的廢水 |
| Geologic | 地質 |
| Goodwill assets | 商譽資產 |
| Global Positioning System (GPS) | 全球定位系統 (GPS) |
| Greenhouse gas | 溫室氣體 |
| Groundwater | 地下水 |
| Hazardous waste (haz waste) | 危險廢物 (危險廢物) |
| High-level alarm | 高層級的警報 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|----------------------------------|
| Impoundments | 蓄水池 |
| Incinerator | 焚燒爐 |
| Injection well | 注入井 |
| ISO 14001 Environmental Management Systems (EMS) Standard | ISO 14001 環境管理系統 (EMS) 標準 |
| ISO 9000 Quality Systems Standard | ISO 9000 品質系統標準 |
| Land treatment | 土地處理 |
| Landfill – hazardous waste | 掩埋場 – 危險廢棄物 |
| Landfill – industrial non-hazardous | 掩埋場 – 工業非危險廢棄物 |
| Landfill – municipal or sanitary | 掩埋場 – 城市或公共廁所廢棄物 |
| Large quantity generator (LQG) | 大功率發電機 (LQG) |
| Leachate Collection | 滲濾液收集 |
| Lead secondary smelter | 鉛二次熔煉爐 |
| Leak detection | 洩漏檢測 |
| Light Emitting Diode (LED) panels | 發光二極體 (LED) 面板 |
| Lined discrete cells | 內襯離散單元 |
| Liners/liner systems (especially concerning impoundments) | 襯墊 / 襯墊系統 (特別是與蓄水池有關) |
| Liquid waste streams | 液體廢物流 |
| Lithium ion batteries (intact or damaged) | 鋰離子電池 (完好或損壞) |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|--|
| Lost-time incidence rate (LTI) | 損失時間發生率 (LTI) |
| Metals recycler | 金屬回收站 |
| “Milk Run” (collection strategy whereby pickups are made at numerous locations to enable completely filling the vessel/trailer for transportation to the destination) | 「Milk Run」(收集策略, 即在許多地點取貨, 以便能夠完全裝滿船隻 / 拖車, 運往目的地) |
| MON (miscellaneous organic NESHAP) is a USA environmental regulatory scheme | MON (雜項有機物 NESHAP) 是美國的一項環境監管計劃 |
| Municipal solid waste (contains mixed waste streams from household and other generators) | 城市固體廢物 (包含來自家庭和其他產生者的混合廢物流) |
| North American Industrial Classification System (NAICS) code | 北美工業分類系統 (NAICS) 代碼 |
| Non-contact stormwater | 非接觸性雨水 |
| Non-ferrous hydrometallurgy | 有色金屬濕法冶金 |
| NORM = Naturally occurring radioactive material (mat'l) | NORM = 自然發生的放射性物質 (mat'l) |
| NPDES (USA’s National Pollutant Discharge Elimination System) | NPDES (美國國家污染物排放消除系統) |
| Occupational Health Service (OHS) | 職業健康服務 (OHS) |
| Olfactory | 嗅覺 |
| Opacity | 不透明物 |
| Parametric process measurements | 參數化過程測量 |
| Particulates | 顆粒物 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|---|
| Personal protective equipment* (PPE) | 個人防護裝備* (PPE) |
| Pharma MACT (Maximum Achievable Control Technology) standards = USA regulatory scheme | 製藥業 MACT (最大可實現控制技術) 標準 = 美國監管計劃 |
| Physical State Matrix | 物理狀態矩陣 |
| Physico-chemical treatment | 物理-化學處理 |
| Pigging wastes (from pipeline cleaning, especially petroleum pipelines) | 排污廢物 (來自管道清潔, 特別是石油管道) |
| Pipe dope | 管子塗料 |
| POTW (Publicly-Owned Treatment Works) | POTW (公有處理廠) |
| Processed material | 加工材料 |
| processed material outlet facility | 加工材料出口設施 |
| Publicly owned treatment works (POTW) | 公有處理工程 (POTW) |
| Pumpable discards | 可抽水的丟棄物 |
| Radioactive waste processors | 放射性廢物處理者 |
| Radionuclides | 放射性核素 |
| Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) = USA industrial environmental regulatory law | 資源保護和恢復法 (RCRA) = 美國工業環境監管法 |
| RCRA manifest | RCRA 清單 |
| Reclaimed material | 再生材料 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|--|
| Reclaimed material outlets | 再生料出口 |
| Recycling/reclamation | 回收 / 再利用 |
| Refurbished goods | 翻新的物品 |
| Refurbishment | 翻新 |
| Regulatory interface | 監管介面 |
| Remedial | 補救措施 |
| Residual materials/wastes | 殘餘材料 / 廢物 |
| Residual waste | 殘餘廢物 |
| Residual waste facility | 殘餘廢物設施 |
| Residual waste generation | 殘餘廢物產生 |
| Reuse | 再利用 |
| Risk Assessment System (RAS) | 風險評估系統 (RAS) |
| Roll-off containers (roll-offs) | 滾筒式集裝箱 (roll-off) |
| Salt domes | 鹽穹頂 |
| Sanitary wastewater | 衛生廢水 |
| Secondary containment | 二級密封性 |
| Secondary smelter | 二級冶煉廠 |
| Seveso III Directive (European Environmental/Risk Management Regulatory Scheme) | Seveso III 指令 (歐洲環境 / 風險管理監管計劃) |
| SIR or Self-insured retention | SIR 或保險自保額度 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|---|--------------------------|
| Sludge | 污泥 |
| Sludgy discards | 泥濘的丟棄物 |
| Small quantity generator (SQG) | 小功率發電機 (SQG) |
| Solar panels, or their components | 太陽能電池板，或其組件 |
| Soil treatment | 土壤處理 |
| Solid waste | 固體廢物 |
| Solvent reclamation/regeneration | 溶劑回收 / 再生 |
| Solvent recovery | 溶劑回收 |
| Stock purchase: An acquisition which transfers all assets and liabilities to the acquiring firm. | 股票購買：將所有資產和負債轉移給收購公司的收購。 |
| Stockpiles | 儲存堆 |
| Stormwater | 雨水 |
| Stormwater run-off | 雨水徑流 |
| Stratigraphy | 地層學 |
| Subcells | 次單元 |
| Subsurface | 地表下層 |
| Surface impoundment(s) | 地面蓄水池 |
| Surveillance | 監測 |
| Tank wagons | 槽車 |
| Tankage | 桶槽容量 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|--|---|
| Thermal treatment | 熱處理 |
| Third-party | 第三方 |
| Throughput | 吞吐量 |
| Total Suspended Particulates (TSP) | 總懸浮顆粒 (TSP) |
| Trans-shipment | 轉運 |
| Toxic Release Inventory (TRI) data = USA environmental regulatory annual reporting requirements for industry | 毒物排放清單 (TRI) 數據 = 美國環境監管部門對工業的年度報告要求 |
| TSCA (Toxic Substances Control Act) = USA regulatory scheme addressing dioxins and furans and other synthetic, man-made substances | TSCA (有毒物質控制法) = 美國針對二惡英和呋喃以及其他合成的人造物質的監管計劃 |
| Universal waste | 普遍性的廢物 |
| Up-stream sources | 上游來源 |
| Vitreous enamels | 搪瓷 |
| VOC emissions | 揮發性有機物 (VOC) 排放 |
| Waste Generation | 廢物產生 |
| Waste Management | 廢物管理 |
| Waste Stockpiles | 廢物堆積 |
| Waste streams | 廢物流 |
| Waste/material stream | 廢物/材料流 |
| Waste/materials | 廢物/材料 |
| Wastewater | 廢水 |

| English Term | Chinese (Traditional) |
|------------------------------------|------------------------------|
| Wastewater treatment | 廢水處理 |
| Water table aquifer | 水位含水層 |
| Well workover fluids | 油井維修液體 |
| Wellhead | 井口 |
| Wind turbines or components | 風力渦輪機或元件 |